
 CGN Compañía Guatemalteca de Níquel	XCHAQ'RAB'IL XK'ULUB' LI POYANAM	Versión: 001	Páginas: 1 de 7
	LI NAKE'XSIK' XYAALAL LAJ JOLOMINEL	Código: CGN-DGEN-PLT-00-0008	
		Fecha: 09.09.2022	

1.	Roksinkil	2
2.	Li rajom.....	2
3.	Li nawulak chi xtawb'al	2
4.	Chaq'rab'il re xtuqub'ankil ru	2
5.	Chaq'rab'il xkawresinkil	3
5.1.	XTUSULAL LI CHAQ'RAB' CHI RIX LI KAWRESINK,	3
5.2.	XTIKOB'RESINKIL LI XTZ'AQOB' LI XK'ULUB' LI POYANAM	3
5.3.	AJ ILOL RE LI XK'ULUB' LI POYANAM	4
5.4.	XKOLB'AL UT XKOTZB'AL XRAHILAL LI CH'A'AJKILAL	5
5.5.	XB'EHIL XPATZ'B'AL REEQAJ LI K'A'AQ RE RU	5
5.6.	XB'EHIL RISINKIL MALAJ Q'AJKAMUNK.....	5
6.	Xkuutil xchaab'ilob'resinkil li k'anjel	6

 CGN Compañía Guatemalteca de Níquel	XCHAQ'RAB'IL XK'ULUB' LI POYANAM	Versión: 001	Páginas: 2 de 7
	LI NAKE'XSIK' XYAALAL LAJ JOLOMINEL	Código: CGN-DGEN-PLT-00-0008	
		Fecha: 09.09.2022	

1. Roksinkil

Li xmolamil aj pikol tzuul re li q'an ch'iich' re li tenamit Watemaal (li yo chi ub'ej) a'an jun li xmolamil aj pikol tzuul li b'ar wi' naxsik'maraj naxpik sa' li na'ajej li q'an ch'iich' Niik, re xnumsinkil ut xk'ayinkil sa' li najtil temanit junpak'al palaw, li b'ar wi' nake'reechani li chaab'il eechej re roksinkil re li qe kutan. Solway Investment Group GmbH, ch'uut re najtil tenamit nak'anjelak junpak'al palaw b'ar wi' wan li chaab'il eechej sa' li na'ajej li wan aran Suiza. Nimla komonil li najolomink re li xxe'el li b'ar wi' wan ut naxsume xb'aanunkil li xk'ulub' li poyanam.

2. Li rajom

A'in xjolominkil ut xchapb'al chaq'rab'il chi tustu ru re xb'aanunkil li xk'ulub' li poyanam li twanq sa' komonil chi xb'eresinkil li ch'uut. Li tb'eeresinq tusub' ru maraj tuqub' ru li rajom chi tiik li ch'uut.

3. Li nawulak chi xtawb'al

Li k'ila paay na'leb' nake'xb'aanu li k'anjel chi rix k'ayink, yakok chi rix li ninqi ch'uut li b'ar wi' wankeb' laj k'amol b'e ut laj tenq' chi rix li junjunq. Jo' aj wi' na'uxk li wank sa' komonil re xteng'ankil rib'eb' chan ru xnumsinkil li k'ila k'ay reheb' laj ninqi k'ayinel li wankeb' sa' li teep junjunq.


4. Chaq'rab'il re xtuqub'ankil ru

Li xmolamil aj pikol tzuul naxk'e xloq'al ut naxkawresi li xk'ulub' li poyanam.

Li xmolamil aj pikol tzuul naxk'e xloq'al. ut naxkawresi chi xjunil li chaq'rab' li wan sa' li teep ut li xnimal ru chaq'rab'il ut xk'ulub' li najtil tenamit li wan junpak'al palaw li nake'xnaw rib', b'ar wi', jo' aj wi' li nayehok li nimla k'ulub' chi rix li poyanam sa' li ninqi molam wan sa' ch'uut, ut li k'uub'ank nawank rik'ineb' li xningal ru tenamit chi rix li k'ulub' ut li na'leb'ak sa' komonil, ut li na'leb' rik'in li xningal ru komonil ut li k'ulub' chi rix yakok ut k'ayink, ut nawom re xjunajinkil ru li na'leb' rik'ineb', molam junpak'al palaw chi rix li poyanam ut xtuqub'ankil li ninqi ch'uut re jalan chi tenamit rik'in li k'anjel chi rix chaq'rab'il ut xk'ulub' li nab'eresiman sa' li k'anjel.

Li naxsume li xmolamil aj pikol tzuul;

- ink'a' xtkib'al, xb'aanunkil ut xmajewankil li jalanjalanq xb'aanuhom rik'in xk'ulub' li poyanam, chi rix li nawom ut xb'aanuhom, ut rilb'al chan ru ruuq chi xtuqub'ankil ru.
- xk'utb'esinkil, xkolb'al malaq xtz'ilb'al rix li junjunq chi ch'a'ajkilal natawmank rik'in li xk'ulub' li poyanam ut li ch'a'ajkilal li nak'ulman chi rix li nab'aanuman xb'aan li k'anjel nake'xb'aanu ut rilb'al naq nawan li ch'a'ajkilal, jo'kan aj wi' li xmolamil aj pikol tzuul rilb'al ma ink'a' yo chi xb'aanunkil li rahilal jo' xyeeman chaq.
- xb'aanunkil k'ila paay chi k'anjel sa' li jun sutam re naq xyeeb'al resil ut okenk chi tenq'ank re xkolb'al rix li xk'ulub' li poyanam wi' wanq raj junaq ch'a'ajkilal rik'in li molam aj pikol tzuul malaq jalan chik molam.

 CGN Compañía Guatemalteca de Níquel	XCHAQ'RAB'IL XK'ULUB' LI POYANAM	Versión: 001	Páginas: 3 de 7
	LI NAKE'XSIK' XYAALAL LAJ JOLOMINEL	Código: CGN-DGEN-PLT-00-0008	
		Fecha: 09.09.2022	

- Okenk chi xtuqub'ankil ru li jalanjalank chi ch'a'ajkilal li twanq, ut xch'utub'ankil re xb'eresinkil junaq chaq'rab' maraj xtuqub'ankil ru sa' komonil.
- Li molan re aj pikol tzuul naxsume naq tento tk'e xch'ool re k'eb'al xloq'al rilb'al li xk'ulub' li poyanam li traj xtenq' li wan chi okenk sa' xkomon li molam, a'yal chan ru xnimal, xtepal xwanjil sa' li na'ajej junjunq,

5. Chaq'rab'il xkawresinkil

5.1. Xtusulal li chaq'rab' chi rix li kawresink,

Li okenk chi rix li xk'ulub' li poyanam naxsume ut nake'xk'ulub'an li ch'uut li nakejolomink re li molam aj pikol tzuul, ut nake'xtikib' xb'aanunkil li nimla k'a'uxl ut xb'aanunkil chi xjunil li xe'xka'auxla xb'eresinkil chi ru li chaq'rab'.

Li naxsume li xmolamil aj pikol tzuul;

- naxsume li chaq'rab' re li okeknk sa' li xk'ulub' li poyanam chi rix li okenk chi tustu ru chi sa' li k'anjel re li molam aj pikol tzuul.
- yooq rilb'al rajal li wan sa' li xsutam, chi rix li k'uub' wank chi sa' maraj chi rix re rilb'al chan ru xtikib'ankil li xk'ulub' re li poyanam rik'in li k'a'rure li t-uxmanq rik'in li yakok.


5.2. Xtikob'eresinkil li xtz'aqob' li xk'ulub' li poyanam

Xtikob'eresinkil ru li yeeb'il chaq sa' li xtusulal ru li ajmanq xb'aanunkil re li OCDE, re xk'amb'al ru chi tiik li k'anjel li k'a'uxlaman chaq re naq ink'a' tixk'e junaq ch'a'ajkilal sa' li na'ajej chi moko sachb'al ru li chaab'il eechej, li molam aj pikol tzuul naxsume naq maawa' re junaq xsik'b'al xb'ihomal chi moko re ta xmajewankil ta li k'a'aq re ru, xtenq'ankil b'an li xaqxo chi ilok re chi xjunil li nake'oken.

- yalaq ma majewa junaq chi moko xtz'eqtanankil rik'in li xb'aanuhom.
- ink'a' naru numtaak sa' xb'een rik'in li xk'anjel.
- ink'a' k'ulb'ilaq li kok'al chi k'anjelak.
- a'yaal chan ru li ch'a'ajkilal, q'et'qetil, xik'b'al rib'al junaq poyanam, maraj muxb'al li xjunxaqalil.
- xkamsinkil rib' rik'in pleetik, ut xb'aanunkil li nimla b'alaq' chi rix li xk'ulub' li poyanam, xkamsinkileb' rib' chi rib'ileb' rib', maraj xb'aanunkil junaq nimla ch'a'ajkilal yal re xtikib'ankil nimla pleet sa' xyamqeb'.

Li molam naxsume:

- xk'eeb'al xna'aj li ch'uut junjunq, ut rab'inkil ut xk'eeb'al xloq'al li k'a'ru te'xye li poyanam.
- xk'eb'al sa' ajl li k'ila nawom ut b'aanuhom sa' xyanqeb' li molam ut xk'eb'al xloq'al ut li xk'ulub' laj ralch'och'.
- rilb'al li sutan naq twanq chi chaab'il ut tz'aqal re ru jo' chan ru xe'xk'uub' xb'aanunkil sa' li k'anjel ain.
- xkolb'al rix li sutam.
- rilb'al chi xjunil li xtz'aq chan ru wan naq nake'xnumsi re xk'ayinkil sa' jalan tenamit junpak'al palaw li xsasal ru li naatawmank wi' li ch'a'ajkilal maraj naq ink'a' te'raj xtojb'al chi ru chaq'rab' jo' chanru

 CGN Compañía Guatemalteca de Níquel	XCHAQ'RAB'IL XK'ULUB' LI POYANAM	Versión: 001	Páginas: 4 de 7
	LI NAKE'XSIK' XYAALAL LAJ JOLOMINEL	Código: CGN-DGEN-PLT-00-0008	
		Fecha: 09.09.2022	


li xtz'aq. Tento xnawb'al ut xyeeb'al chan ru yo chi b'eeek li k'anjel ma yo chi xb'aanunkil jo chan ru yeeb'il naq xtikla chaq naq chi xjunil naru te'naw re li yookeb' chi nunsink k'ay sa' jalan na'ajej.

- tento xramb'al ut xxaqab'ankil re xnumsinkil li k'ay li naxik sa' najtil tenamit reheb' laj ninqi molam ut kok' molam li nake'loq'ok re.
- naq twanq junaq ch'a'ajkilal naq ink'a' te'xtuqub' naraj xyeeb'al naq yookeb' xmuqb'al ut xb'aanunkil li ink'a' us chi rix li k'ulub' li poyanam maraj junaq li tenq' ink'a' xe'xk'ul ut xexchap cho'q reheb'.
- ink'a' k'ulbilaq'eb' laj k'ak'alom tenamit maraj laj puub' re junaq li ch'uut li nake'k'ak'alom li maak'a'eb' chaq chi ru ch'aq', li na'ajej reheb' li b'ar wi' nake'xpik li chaab'il eechej sa' li ch'och'. Jo' wi' li nake'b'eeek wi' ut li nake'oken chi taqlank sa' li k'anjel re xb'aanunkil li raylal. Re xb'alaq'inkil ut xchapb'al tumin malaj risinkil li chaab'il k'a'aq re ru li wan sa' li na'ajej, malaj patz'ok tumin chi maak'a' xyalalil sa' xk'ab'a' li molam malaj sa' xk'ab'a' junaq aj k'ay.
- tento te'xk'e li te'xyechehi re naq ink'a' yookeb' chi xb'aanunkil li b'alaq' chi rix li na'ajej li wank wi' nab'al chi b'ihomal ut ink'a' naru te'xjal xb'ehul chi xjunil li tojb'al xtz'aq maraj te'xk'e re laj ilol chaqrab' yal re naq yooqeb' chi risinkil li k'a'aq re ru li wan sa' li qana'aj ut sa' li qateep ut yooyeb' xnunsinkil sa' jalan tenamit, naraj xyeeb'al naq yookeb' chi elq'ak, xb'aan naq ink'a' yo chi k'utunk li b'ar wan xe'xsume xb'aanunkil.
- tento rilb'al ut tenq'ank sa' komonil re naq ink'a' yook xjalb'al xb'e li tunim.
- tk'eeb'al xloq'al chi xjunil li poyanam ut ink'a' xmajewankil sa' xk'ab'a' naq chan ru naq wank li xwanjik rik'in rilob'aal malaj rik'in xnimal, rik'in li aatin naroksi malaj chi rix li tz'aqonk sa' junaq li ch'uut, malaj chi rix li xb'aanuhom xnawom, maraj rik'in xneb'a'il, malaj chi rix li junxaqalil.
- tkenk jo' chan ru taawaj xchaq'rab'il k'ak'alom ut xk'ulub' li poyanam.

5.3. Aj ilol re li xk'ulub' li poyanam

Li molam naxsume:

- rilb'al li junxaqalil li xk'ulub' li poyanam ut xb'irb'al rix rajlal chihab' li xk'ulub', ut xk'ulb'al junaq li tenq' re kawresink ut tuqub'ank re li ch'a'ajkilal li twanq yal jo'q'e hoonal re k'a'uxlankil chan ru wan ut chan ru eek'ank li molam re xtuqub'ankil ru.
- xpatz'b'al reheb' li nake'k'ayink ut li nake'nunsin sa' jalan na'ajej naq tento te'xb'aanu xpaab'ankil li xchaq'rab' chi rix li k'ulub' li poyanam a' yaal chan ru li junjunq rik'in li xnawom ut xb'aanuhom, jo' aj wi' li te'patz'eq re te'xb'aanu chi junpaat maraj te'xchaq'be' sa' junpaat li ani yookeb' chi patz'ok re.
- patz'ok reheb' li ani wankeb' sa' ch'a'ajkilal ut li te'ok chi nawok re ja'anageb' li wankeb' sa' li ch'uut li nake'jolomink re naq twanq xb'aanunkil ut xk'utb'al li jo'k'ihaleb' xb'aan li molam, tento naq wanqeb' xteng' sa' xk'a'b'a' li nak'ak'alom re li xk'ulub' re naq chi jo'kan te'b'eeresiik chi chaab'il sa' li k'anjel re naq ink'a' twanq li b'alaq' sa' xyanqeb' xmaak li molam.

 CGN Compañía Guatemalteca de Níquel	XCHAQ'RAB'IL XK'ULUB' LI POYANAM	Versión: 001	Páginas: 5 de 7
	LI NAKE'XSIK' XYAALAL LAJ JOLOMINEL	Código: CGN-DGEN-PLT-00-0008	
		Fecha: 09.09.2022	

5.4. Xkolb'al ut xkotzb'al xrahilal li ch'a'ajkilal

Re xkolb'al xch'a'ajkilal nachalk chi qu ut li nak'ulmank chi yaal chi rix xk'ulub' li poyanam, li xmolamil aj pikol tzuul naxsume:

- Xjunajinkil ru li xnimqal na'leb' ut li tento xb'aanunkil chi rix naq tb'aanumanq chi chaab'il li k'anjel chi rix k'ulub'ej re li poyanam sa' li xnimqal xk'anjel re naq twanq li usaak chi junelik ut li ESG ut li xk'anjel ut li tento te'xb'aanu sa' li molam ut xsik'b'al xyaalal chi aajel ru.
- Xjunajinkil ru li xnimqal na'leb' ut li tento xb'aanunkil chi rix naq tb'aanumanq chi chaab'il li k'anjel chi rix li k'a' ru te'xxaqab' xb'aanunkil li xnimqal molam ut re xk'eeb'al xtuminal.
- Xb'aanunkil li k'anjel aajel ru re xraqb'al li rahilal naru naxk'am chaq li nake'k'ehok chaq re li k'anjelob'aal.
- Wi' li xmolamil aj pikol tzuul naxk'e reetal naq junaq reheb' li nake'taqlank chaq re li k'anjelob'aal yook chaq xtoch'b'al rahilal chi rix k'ulub'ej re li poyanam, tsik' xyaalal naq te'xjal ru li wanjikeb' li nake'taqlank chaq k'anjelob'aal. Wi li ch'a'ajkilal ink'a' natuqlaak ru chi us, tk'a'uxlamanq naq aran traqmanq li xk'anjeleb'.

Yalaq k'a' ru chi na'leb'il t-elq chaq sa' li xk'anjelankil chi chaab'il li k'ulub'ej re poyanam, li molam tye reheb' laj k'anjel, re xtoch'b'aleb' xch'ool chi rix naq loq' xk'eeb'al xwankil li k'ulub'ej reheb' li poyanam. Chi xjunil li ch'a'ajkilal ttawmanq sa' li xtz'ilb'al rix li k'ulub'ej re li poyanam tk'eemanq sa' xkomon xk'ub'lal ru xk'anjelankil li rahilal nachalk.


5.5. Xb'ehil xpatz'b'al reeqaj li k'a'aq re ru

Li xmolamil aj pikol tzuul naxsume xb'aanunkil:

- Xk'ojob'ankil ut naq chi wanq junelik xb'ehil li patz'ok ut yalaq ani reheb' li nake'tz'aqonk chi sa' naru nab'aanunk re;
- Xpatz'b'al reheb' li nake'okenk chi sa' ut li wankeb' chaq chi rix, li xk'uub'ankil ut li xk'anjelankil li xb'ehil li patz'ok chi rix reeqaj li k'a'aq re ru ut tento xb'eenwa li aatinak jo' xb'ehil xsik'b'al xyaalal li patz'ok.
- Li xb'ehil xpatz'b'al reeqaj li k'a'aq re ru naru nake'roksi yalaq ani reheb' li wankeb' chi sa' li ch'a'ajkilal re li patz'ok, xyeeb'al li k'a' ru nake'xk'a'uxla malaj xtz'aqob'resinkil ru li aatin chi rix li xk'ulub' li poyanam malaj jalan chik ch'a'ajkilal ut xsik'b'al risinkil. Li xmolamil aj pikol tzuul tk'ojob' chi saqen ru ut chi tiik, b'ar wi' tk'e sa' ajl xb'ehil chi tz'iib'anb'il re xb'eeresinkil li patz'ok, tyeemanq resil re li yook chi patz'ok chi rix xtz'ilb'al li k'a' ru uxb'il, li aatin xraqmank chi rix ut li k'a' ru naxaqab'aman xb'aanunkil, jo' aj wi' chank ru yook xk'anjelankil.

5.6. Xb'ehil risinkil malaj q'ajkamunk

Li xmolamil aj pikol tzuul naxsume xk'eeb'al li k'anjelob'aal reheb' li yookeb' chi ch'a'ajkiik ut risinkil malaj tenq'ank re risinkil naq ak xk'ehok ch'a'ajkilal sa' xk'ulub' li poyanam, jo' chank ru naxye li chaq'rab' na'oksimank ut li xchaq'rab'il li k'ulub'ej jo' sumenb'il xb'aaneb' ab'lil tenamit.

 Compañía Guatemalteca de Níquel	XCHAQ'RAB'IL XK'ULUB' LI POYANAM	Versión: 001	Páginas: 6 de 7
	LI NAKE'XSIK' XYAALAL LAJ JOLOMINEL	Código: CGN-DGEN-PLT-00-0008	
		Fecha: 09.09.2022	

Wi ak xtawmank b'ar twanq junaq ch'a'ajkilal malaj ak ch'a'ajkilal tz'aqal xb'aaneb' junaq laj k'ehol k'anjelob'aal, li ani tento sa' xb'een xtuqub'ankil malaj risinkil li ch'a'ajkilal a'an re laj k'ehol k'anjelob'aal. Yalb'anan li xmolamil aj pikol tzuul tyal xq'e chi k'anjelak rik'ineb' laj k'ehol k'anjelob'aal re naq tk'ameb' xb'e re xb'aanunkil li ak raqb'il aatin chi rixk re risinkil li ch'a'ajkilal chi rix xk'ulub' li poyanam xb'aan li xk'anjeleb', li k'a' ru nake'xk'e malaj li nake'xk'anjela. Jun chik, naq li xmolamil aj pikol tzuul yooq chi rilb'al chi k'ok'aj xsa' naq us yook chi b'eeek li risinkil li ch'a'ajkilal ut naru aj wi' naxraq li xk'anjel ha' yaal naxye naq chank ru ttz'il rix li xch'a'ajkilal ut li rahilal, xb'aan xjolomil li nab'eeresink re li wakliik chi junelik.

Li xmolamil aj pikol tzuul tk'e junaq aj tuqub'anel na'leb' chi rix xk'ulub' poyanam re xk'ojob'ankil xb'ehil li isink ch'a'ajkilal naq aajelaq ru, jo' aj wi' xk'eeb'al sa' ajl xtz'agonikeb' ut li xtenq' laj nawol chaq'rab' sa' xmolamil aj pikol tzuul.

Li xmolamil aj pikol tzuul junelik xb'eenwa tril naq maak'a' ch'a'ajkilal nachalk chi rix xk'ulub' li poyanam, ut naq ak wank junaq li rahilal, tento naq tsik' xyaalal naq ink'a' tnimanq ru malaj naq tb'ayq xtuqub'ankil ut ink'a' chik truhanq xsik'b'al xyaalal.

6. Xkuutil xchaab'ilob' resinkil li k'anjel


Li xmolamil aj pikol tzuul naxsume xtz'ilb'al rix chi kok'aq xsa' naq usaq ut xsik'b'al xyaalal li k'anjel ak b'aanunb'il ut xtuqub'ankil ru li xtusulal xb'eeresinkil re naq truhanq roxloq'inkil ut xk'anjelankil li k'ulub'ej re li poyanam sa' xb'eeresinkil naq tb'aanumanq chi chaab'il li k'ulub'ej re li poyanam.

Li xnimqal ru k'anjel a'in sumenb'il xb'aan li xjolomil Xmolamil aj pikol tzuul, jo'kan aj wi' naq tz'ilb'ilaq rix ut tuqub'انب'ilaq chi kok'aq xsa' ut naq aajelaq ru.

Ruuchil xjolomil



Qawa'. Polianetskyi

 CGN Compañía Guatemalteca de Níquel	XCHAQ'RAB'IL XK'ULUB' LI POYANAM	Versión: 001	Páginas: 7 de 7
	LI NAKE'XSIK' XYAALAL LAJ JOLOMINEL	Código: CGN-DGEN-PLT-00-0008	
		Fecha: 09.09.2022	

Xb'een raqal xtz'aqob' 1

- Yehom sa' xb'een ruuchich'och' chi rix Xk'ulub'eb' li poyanam;
- Xsumk'uub' ab'l tenamit chi rix K'ulub'ej re Wank ut Tz'aqonk;
- Xsumk'uub' ab'l tenamit chi rix li K'ulub'ej re Kawresink ib', Komonil Wank ut Yehom B'aaunuhom;
- Xyehom li OIT chi rix Xkuutil ut li k'ulub'ej sa' li k'anjel;
- Xsumk'uub' li OIT chi rix xk'ulub'eb' laj k'anjel ut xkolb'al rix li k'ulub'ej re naq tk'uub' xch'uut, re li chihab' 1948 (wank sa' li ajl 87);
- Sumk'uub' re li OIT chi rix k'ulub'ej re wank sa' ch'uuteb' aj k'anjel ut re yakok sa' komonil, re li chihab' 1949 (wank sa' li ajl 98);
- Sumk'uub' re li OIT chi rix li mine'k sa' k'anjel, re li chihab' 1957 (wank sa' li ajl 105);
- Sumk'uub' re li OIT chi rix xtz'aqalil li chihab' re k'anjelak, re li chihab' 1973 (wank sa' li ajl 138);
- Sumk'uub' re li OIT chi rix li kawil k'anjel reheb' li kok'al, re li chihab' 1999, (wank sa' li ajl 182);
- Sumk'uub' re li OIT chi rix naq junnaqikaq li tojleb', re li chihab' 1951 (wank sa' li ajl 100);
- Sumk'uub' re li OIT chi rix li tz'eqtaanank (tojb'il k'anjel ut yal k'anjelak chi kama'an) re li chihab' 1958 (wank sa' li ajl 111);
- Sumk'uub' re li OIT re naq ilb'ilaqeb' ut li kawilal cho'q reheb' laj k'anjel, re li chihab' 1981 (wank sa' li ajl 155);
- Reetalil xtusulal k'anjel re Xmolamil Ab'l tenamit chi rixeb' Xmolamil aj pikol tzuul ut li k'ulub'ej re li poyanam;
- Xhuhil xb'eeresinkil xb'aaunkil chi chaab'il li k'anjel re li OCDE chi rix li k'iila k'anjel ut k'anjelob'aal re xb'ihomal li tzuul sa' li na'ajej b'ar wi' wank ch'a'ajkilal ut jwal xiwxiw;
- Wank sa' aatin chi rix xsachb'al jar paay xtz'eqtaanankil li poyanam sa' xk'ab'a' xtenamitul;
- Wank sa' aatin chi rix xsachb'al jar paay chi tz'eqtaanank nab'aanumank re li ixq (CEDAW);
- Wank sa' aatin chi rix xk'ulub'eb' li kok'al
- Sumk'uub' 169 re li OIT chi rix xtenamiteb' aj ralch'och' ut moko aj ralch'och' ta;
- Sumk'uub' re junpak'al palaw chi rix k'ulub'ej re li poyanam.